

ev. č. zmluvy prevádzkovateľa: 36/2019

Dodatok č. 1 k Zmluve o prevádzkovaní verejnej kanalizácie ev. č. prev.: 36/2019

uzavretej podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v. z. n. p.

Článok I. Zmluvné strany

1. Prevádzkovateľ: Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK2020172264
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.
(ďalej ako „prevádzkovateľ“)

a

2. Vlastník 1: AuPortal SK, s.r.o.

So sídlom: Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava - m. č. Staré Mesto
Štatutárny zástupca: Chris Wollner - konateľ spoločnosti
IČO: 45 926 638
DIČ: 2023149095
IČ DPH: SK2023149095
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK25 0200 0000 0000 0594 6858
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 69143/B.
(ďalej ako „vlastník 1“)

a

Vlastník 2: Obec Cífer

So sídlom: Nám. A Hlinku 31, 919 43 Cífer
Štatutárny zástupca: Mgr. Maroš Sagan, PhD. – starosta obce
IČO: 00 312 347
DIČ: 2021133697
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK66 0200 0000 0000 0292 3212
(ďalej ako „vlastník 2“, vlastník 1 a vlastník 2 ďalej spolu ako „vlastník“ a prevádzkovateľ a vlastník ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Dňa 8. apríla 2019 nadobudla platnosť zmluva o prevádzkovaní verejnej kanalizácie, reg. č.: 36/2019 uzatvorená medzi prevádzkovateľom a vlastníkom 1 (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej sa prevádzkovateľ za podmienok dohodnutých zmluvou zaviazal v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v. z. n. p. prevádzkovať vodnú stavbu (verejnú kanalizáciu) „SO 13 Splašková spádová kanalizácia“, vybudovanú v rámci stavby „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, Etapa 4“

- v katastrálnom území Cífer, ktorá bola v čase uzatvorenia zmluvy vo vlastníctve vlastníka 1 a ktorá je bližšie špecifikovaná v čl. II ods. 2 zmluvy.
2. V mesiaci december 2021 bol prevádzkovateľ upovedomený o tom, že medzi vlastníkom 1 a vlastníkom 2 došlo k uzatvoreniu *Kúpnej zmluvy na prevod infraštruktúrneho majetku do vlastníctva Obce Cífer* (nadobudnutie platnosti dňa 25.9.2020 a účinnosti ku dňu zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v.z.n.p.), na základe ktorej došlo k prevodu vlastníckeho práva k vodnej stavbe podľa ods. 1 tohto článku tohto Dodatku č. 1 k zmluve (ďalej len „*Dodatok č. 1*“) tak, že ju do vlastníctva nadobudol vlastník 2, pričom predmetná *Kúpna zmluva na prevod infraštruktúrneho majetku do vlastníctva Obce Cífer* tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1 ako jeho Príloha č. 1. Vzhľadom k tejto zmene v osobe vlastníka vodnej stavby podľa ods. 1 tohto článku zmluvy sa zmluvné strany dohodli na zmene v osobe spolukontrahenta prevádzkovateľa na základe zmluvy tak, že sa ním stane vlastník 2, pričom rozsah práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy zostáva zachovaný, čo tvorí predmet Dodatku č. 1.

Článok III.

Zmena spolukontrahenta (subjektu zmluvy)

1. Predmetom Dodatku č. 1 je zmena spolukontrahenta prevádzkovateľa podľa zmluvy, vystupujúceho v pozícii vlastníka špecifikovanej vodnej stavby podľa čl. II ods. 2 zmluvy, a to v nadväznosti na skutočnosti uvedené v čl. II ods. 2 Dodatku č. 1. Ku dňu účinnosti Dodatku č. 1 sa spolukontrahentom prevádzkovateľa namiesto vlastníka 1 stáva vlastník 2, ktorý preberá práva a povinnosti vlastníka 1 vyplývajúce zo zmluvy.
2. Čl. I ods. 1 zmluvy sa mení tak, že sa jeho znenie vypúšťa a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„1. **Vlastník:** *Obec Cífer*
So sídlom: *Nám. A Hlinku 31, 919 43 Cífer*
Štatutárny zástupca: *Mgr. Maroš Sagan, PhD. – starosta obce*
IČO: *00 312 347*
DIČ: *2021133697*
Bankové spojenie: *VÚB, a.s.*
Číslo účtu IBAN: *SK66 0200 0000 0000 0292 3212*
(ďalej ako „vlastník“)“

3. Čl. IX ods. 5 zmluvy sa mení tak, že sa vypúšťajú slová:

„ZA VLASTNÍKA : *Mgr. Martin Mančík*
Mob: 0917144229
Mail: martin@auportal.sk“

, ktoré sa nahrádzajú slovami:

„ZA VLASTNÍKA : *Mgr. Maroš Sagan, PhD. - starosta obce*
Tel.: 033/5599132
Mail: sekretariat@cifer.sk“

4. Čl. X ods. 5 zmluvy sa mení tak, že sa do tohto ustanovenia dopĺňa nový bod (v poradí dvanásty) v nasledovnom znení: „*Kúpna zmluva na prevod infraštruktúrneho majetku do vlastníctva Obce Cífer zo dňa 25.9.2020*“.

Článok IV.

Záverečné ustanovenia dodatku

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že si *Dodatok č. 1* prečítali, s jeho obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ho aj vlastnoručne podpisujú.


- Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou (posledným subjektom zmluvy) a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník v.z.n.p.*
- Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, pričom prevádzkovateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy Dodatku č. 1, vlastník 1 obdrží 1 (jeden) rovnopis Dodatku č. 1 a vlastník 2 obdrží 1 (jeden) rovnopis Dodatku č. 1.
- Ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú upravené odlišne Dodatkom č. 1, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
- Vlastník 2 vyhlasuje, že Dodatok č. 1 uzatvára so súhlasom Obecného zastupiteľstva Obce Cífer, pričom predmetné uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Cífer tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1 ako jeho Príloha č. 2.
- Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.


Prílohy: č. 1: *Kúpna zmluva na prevod infraštruktúrneho majetku do vlastníctva Obce Cífer zo dňa 25.9.2020*
č. 2: Uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Cífer č. *68/7/2020*
zo dňa *18.08.2020*

V Piešťanoch, dňa *10.3.* 2022

za prevádzkovateľa:

Trnavská vodárenská spoločnosť a.s.



.....
Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva a.s.


.....
Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva a.s.

V *Bratislave*, dňa *25.2.* 2022

za vlastníka 1:


AuPortal SK, s.r.o.


.....
Chris Wollner
konateľ spoločnosti

V *Cíferi*, dňa *24.2.* 2022

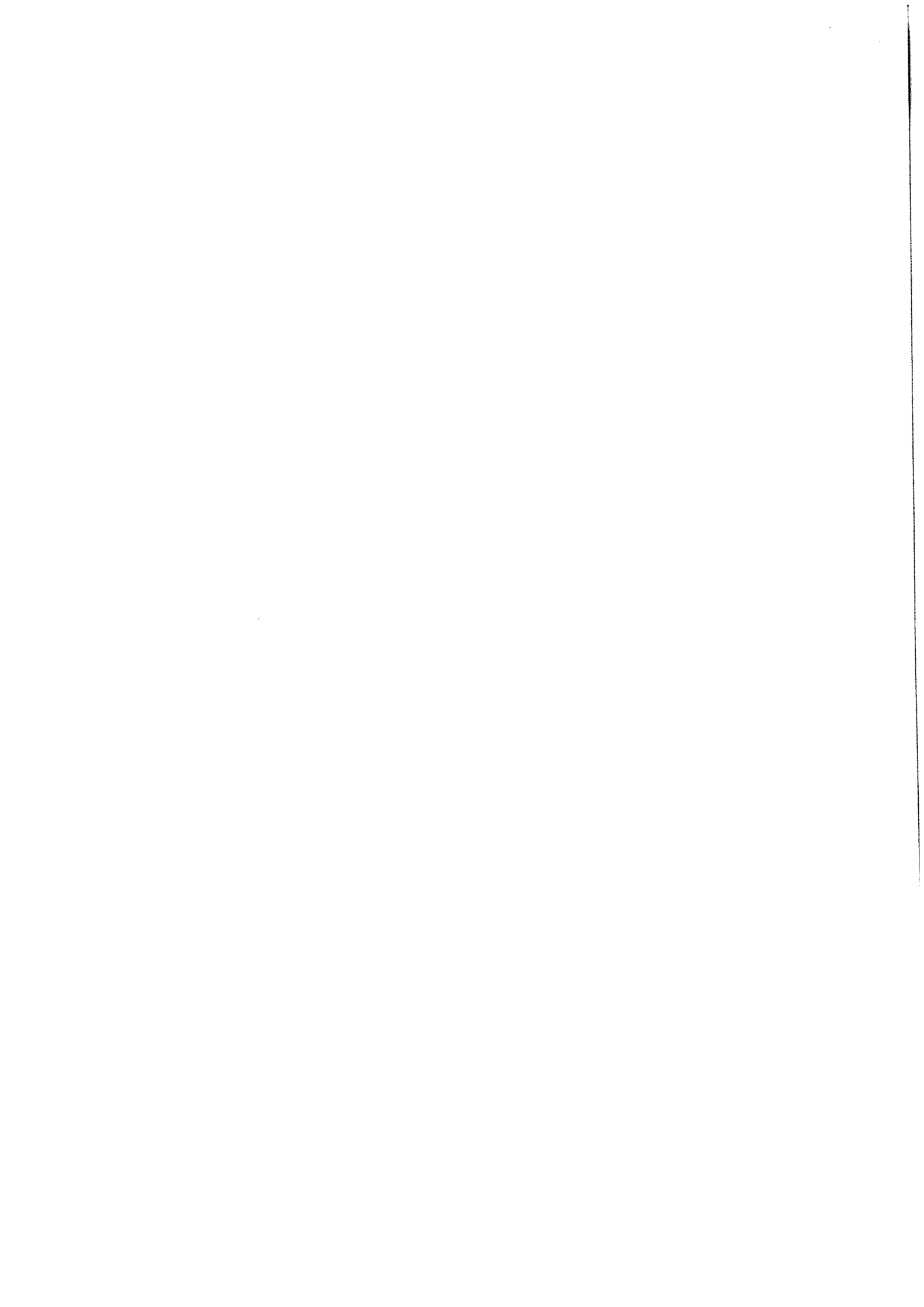
za vlastníka 2:

Obec

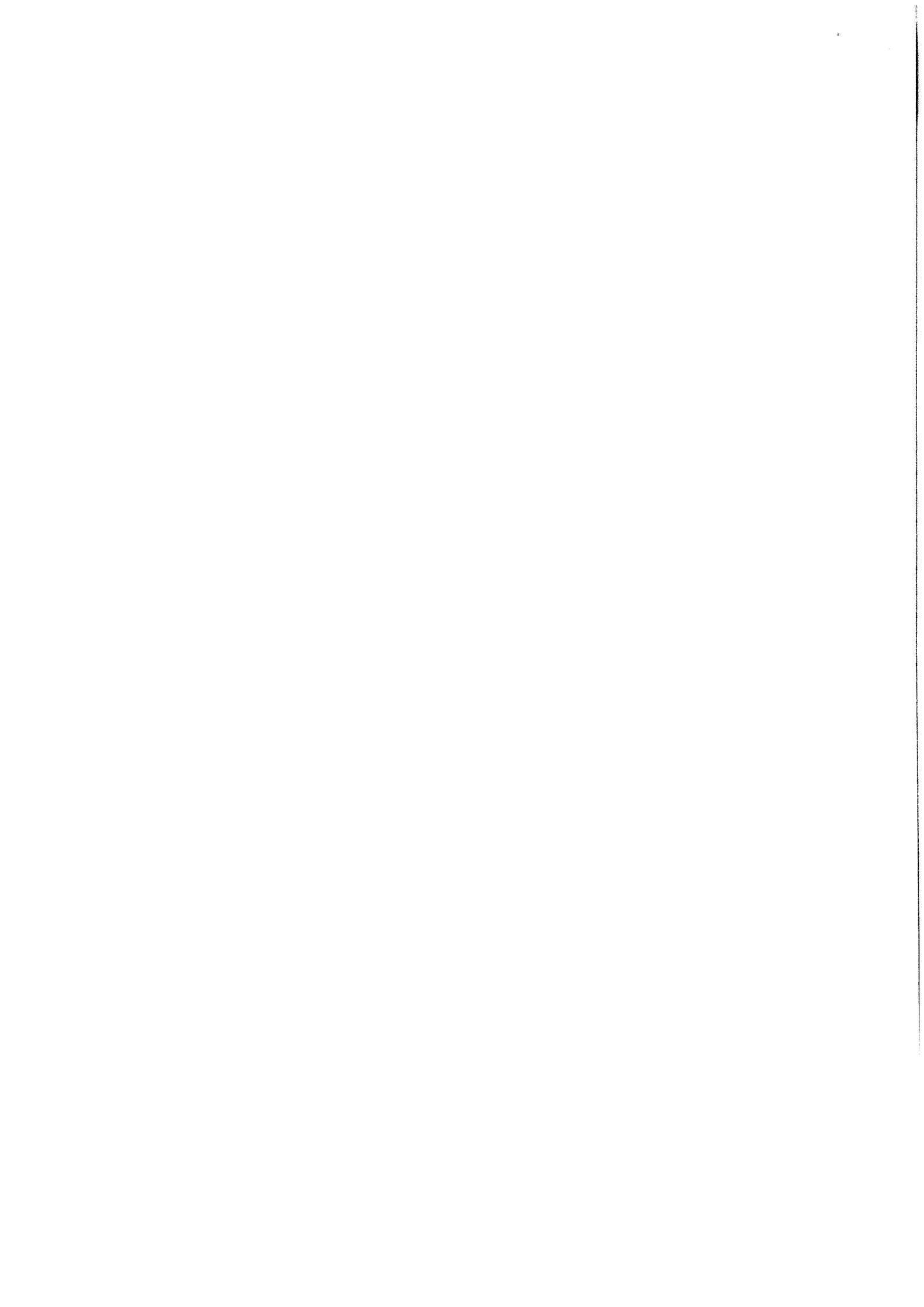

.....
Mgr. Miroslav Sagan, rnr
starosta obce

AU PORTAL SK, s. r. o.
SNP 6, 811 06 Bratislava
26 638, DIČ: 2023149095
PIH: SK2023149095
-2-





Príloha č. 1



KÚPNA ZMLUVA NA PREVOD INFRAŠTRUKTÚRNEHO MAJETKU DO VLASTNÍCTVA OBCE CÍFER

uzavretá podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka (ďalej len „Zmluva“)

- medzi: **Obec Cífer**
Sídlo: Nám. A. Hlinku 31, 919 43 Cífer
IČO: 00312347
konajúca prostredníctvom: Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta obce
(ďalej len ako „kupujúci“)
- a **AuPortal SK, s. r. o.**
Sídlo: Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
IČO: 45 926 638
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl.č.:
69143/B, v mene ktorej koná Chris Wollner, konateľ
(ďalej len ako „predávajúci“)

za týchto vzájomne dohodnutých podmienok:

1. ÚVODNE USTANOVENIA

- 1.1. Predávajúci, kupujúci a spoločnosť Cífer Development s.r.o., IČO: 36 862 959, so sídlom Gajova 4, 811 09 Bratislava uzatvorili dňa 02.05.2017 Zmluvu o spolupráci, ktorej znenie bolo schválené obecným zastupiteľstvom Obce Cífer na zasadnutí dňa 16.03.2017 uznesením č. 21/2/2017 a v zmysle ktorej mal predávajúci odpredať kupujúcemu infraštruktúru, ktorá sa po právoplatnej kolaudácii neodovzdá príslušným správcom sietí, a to za kúpnu cenu vo výške 1,- €.
- 1.2. Predávajúci je ku dňu podpisu tejto Zmluvy výlučným vlastníkom inžinierskych sietí/stavieb postavených na pozemkoch vo vlastníctve kupujúceho evidovaných Okresným úradom Trnava, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 1600, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava, parcela reg. „C“, parc. č. 12535/350, o výmere 11.916 m², druh pozemku: ostatná plocha, parcela reg. „C“, parc. č. 12535/351 o výmere 1.361 m², druh pozemku: ostatná plocha, parcela reg. „C“, parc. č. 12535/374 o výmere 196 m², druh pozemku: ostatná plocha, parcela reg. „C“, parc. č. 12535/407, o výmere 1.257 m², druh pozemku: ostatná plocha (ďalej len „Pozemok“), a to:
- a) SO 01 Komunikácie a spevnené plochy;
 - b) SO 02 Dopravné napojenie na miestnu obslužnú komunikáciu;
 - c) SO 09 Vonkajšie osvetlenie;
 - d) SO 12 Rozvod pitnej vody;
 - e) SO 13 Splašková kanalizácia;
 - f) SO 14 Dažďová kanalizácia;
 - g) SO 18 Sadové úpravy;
- ktoré boli vybudované v rámci rozvojového územia Obce Cífer A1-16 na podklade nasledovných rozhodnutí vydaných Obcou Cífer:
- a) rozhodnutia Obce Cífer o umiestnení stavby „Obytná zóna Cífer“ č. Výst. 411/2009/Ge-117;

- b) rozhodnutia Obce Cífer o umiestnení stavby „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, etapa 1 až 5“ č. Výst. CIF-401/2017/Ge-40;
 - c) rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odboru starostlivosti o životné prostredie o povolení uskutočnenia vodnej stavby „SO 12 Rozvod pitnej vody, SO 13 Splašková spádová kanalizácia a SO 14 Dažďová kanalizácia zo spevnených plôch“ č. OU-TT-OSZP3-2018/001353/ŠVS/MK;
 - d) stavebného povolenia vydaného Obcou Cífer, spis. zn. Výst. 104/2012/Ge – 158
 - e) stavebného povolenia vydaného Obcou Cífer, spis. zn. Výst. CIF – 71/2018/Zá – 571 pre stavbu „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1 – etapa 4, SO 01 Komunikácie a spevnené plochy“;
 - f) stavebného povolenia vydaného Obcou Cífer, spis. zn. Výst. 105/2012/Ge – 212;
 - g) stavebného povolenia vydaného Obcou Cífer pre stavbu „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, etapa 1 až 5 SO 07.2 Prípojky NN pre rodinné domy, SO 09 Vonkajšie osvetlenie, SO 15 STL plynovod, SO 18 Sadové úpravy“ č. Výst. CIF-72/2018/Zá-46;
 - h) dodatočné stavebné povolenie vydané Okresným úradom Trnava, odborom starostlivosti o životné prostredie na vodnú stavbu „SO 14 Dažďová kanalizácia zo spevnených plôch – vsakovacie vrty“ č. OU-TT-OSZP3-2019/012381/ŠVS/BB;
- a ktorých užívanie bolo povolené nasledujúcimi rozhodnutiami o povolení užívať stavbu:
- a) Kolaudačné rozhodnutie pre vodnú stavbu „SO 14 Dažďová kanalizácia zo spevnených plôch – vsakovacie vrty“ v rámci stavby „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, etapa 1,2,3,4“ č. OU-TT-OSZP3-2019/042131-003,
 - b) Kolaudačné rozhodnutie pre vodné stavby „SO 12 Rozvod pitnej vody“ a „SO 13 Splašková spádová kanalizácia“ v rámci stavby „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, etapa 1,2,3,4“ č. OU-TT-OSZP3-2019/002886/ŠVS/MK,
 - c) Kolaudačné rozhodnutie pre stavbu „SO 09 Vonkajšie osvetlenie“ v rámci stavby „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, etapa 1,2,3,4“ č. Výst.CIF-1447/2019/Uá-61,
 - d) Kolaudačné rozhodnutie pre stavby „SO 01 Komunikácie a spevnené plochy“ a „SO 02 Dopravné napojenie na miestnu obslužnú komunikáciu“ v rámci stavby „Obytná zóna Cífer A1-16 Za Mlynskou 1, etapa 1,2,3,4“ č. Výst.CIF-88/2020/Zá-233.

(ďalej len „**Infraštruktúra**“). Zakreslenie Infraštruktúry tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

2. PREDMET KÚPY A PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom kúpy podľa tejto Zmluvy je Infraštruktúra tak, ako je táto definovaná v bode 1.2. tejto Zmluvy.
- 2.2. Na základe tejto Zmluvy predávajúci odplatne prevádza na kupujúceho vlastnícke právo k Infraštruktúre a zaväzuje sa Infraštruktúru kupujúcemu odovzdať a kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru od predávajúceho prevziať a zaplatiť za ňu predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu špecifikovanú v článku 3. tejto Zmluvy.

3. KÚPNA CENA

- 3.1. Za prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre podľa tejto Zmluvy je kupujúci povinný zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu vo výške 1,- € (slovami: jedno euro) (ďalej len „**Kúpna cena**“). V Kúpnej cene je zahrnutá daň z pridanej hodnoty vo výške 0,17 € (slovami: sedemnásť eurocentov)

- 3.2. Kúpnu cenu je kupujúci povinný zaplatiť predávajúcemu do desiatich (10) dní po tom, ako táto Zmluva nadobudne účinnosť, a to na bankový účet predávajúceho vedený v banke Československá obchodná banka, a.s. s číslom účtu vo formáte IBAN: SK57 7500 0000 0040 1253 6425.
- 3.3. Ak kupujúci poruší záväzok zaplatiť Kúpnu cenu riadne a včas a tento záväzok si nesplní ani v dodatočnej lehote v dĺžke najmenej päť (5) dní, ktorú mu predávajúci na splnenie tohto záväzku poskytne, predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.

4. STAV PREDMETU KÚPY A NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA

- 4.1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Infraštruktúry a jeho právo previesť vlastnícke právo k Infraštruktúre na kupujúceho nie je ničím obmedzené, ani zakázané.
- 4.2. Kupujúci vyhlasuje, že sa oboznámil so stavom Infraštruktúry, tento je mu ku dňu podpisu tejto Zmluvy známy a v stave, v akom sa Infraštruktúra nachádza ku dňu podpisu tejto Zmluvy ju kupuje.
- 4.3. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Infraštruktúre jej odovzdaním zo strany predávajúceho. Ak sa predávajúci a kupujúci po podpise tejto Zmluvy písomne nedohodnú inak, Infraštruktúru je predávajúci povinný kupujúcemu odovzdať do troch (3) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy a kupujúci je Infraštruktúru povinný prevziať. Za deň odovzdania Infraštruktúry sa považuje deň uvedený v písomnom protokole podľa odseku 4.4. tejto Zmluvy. V prípade, ak nedôjde k odovzdaniu Infraštruktúry v lehote predpokladanej týmto odsekom Zmluvy, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená doručiť druhej zmluvnej strane písomnú výzvu na odovzdanie/prevzatie Infraštruktúry, a to v lehote nie kratšej ako tri (3) pracovné dni od doručenia výzvy vyzývanej zmluvnej strane. V prípade, ak si zmluvné strany neposkytnú súčinnosť pre odovzdanie Infraštruktúry ani v dodatočne poskytnutej lehote v rámci písomnej výzvy na odovzdanie/prevzatie Infraštruktúry, za deň odovzdania a prevzatia Infraštruktúry, a teda za deň nadobudnutia vlastníckeho práva k Infraštruktúre kupujúcim sa bude považovať deň označený v predmetnej výzve ako deň, kedy malo dôjsť k odovzdaniu/prevzatiu Infraštruktúry, a to bez ohľadu na to, či došlo k podpisu protokolu podľa odseku 4.4. tejto Zmluvy.
- 4.4. Pri odovzdaní a prevzatí Infraštruktúry je predávajúci povinný odovzdať kupujúcemu všetky dohodnuté doklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre a predávajúci a kupujúci sú povinní spísať písomný protokol o odovzdaní a prevzatí Infraštruktúry. Za dohodnuté doklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre sa podľa tohto odseku Zmluvy považuje porealizačné zameranie, špecifikácia verejného osvetlenia, skladba a údržba dažďovej kanalizácie, záručné podmienky týkajúce sa jednotlivých zložiek infraštruktúry. Písomný protokol podľa tohto odseku Zmluvy bude obsahovať aj záznam o stave merača – elektromeru merajúceho odber elektrickej energie v rámci verejného osvetlenia. Predávajúci a kupujúci sú si povinní v súvislosti s prepisom energií poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že náklady súvisiace s prevádzkovaním Infraštruktúry (vrátane nákladov na elektrickú energiu) do momentu odovzdania Infraštruktúry podľa odseku 4.3. tejto Zmluvy znáša predávajúci.
- 4.5. Kupujúci spolu s Infraštruktúrou preberá časovo neobmedzený a nevypovedateľný záväzok, že Infraštruktúra bude slúžiť na verejné účely a na plnenie úlohy kupujúceho ako obce, pričom vybudované komunikácie, ktoré tvoria súčasť Infraštruktúry prevádzanej na základe tejto Zmluvy budú a zostanú verejne prístupné ako verejné komunikácie a bude prostredníctvom nich zabezpečený neobmedzený prístup k nehnuteľnostiam (pozemkom a stavbám) nachádzajúcich sa v lokalite, v ktorej je

- vybudovaná Infraštruktúra, a to najmä, no nie výlučne k pozemkom a stavbám, ktoré sa ku dňu podpisu tejto Zmluvy nachádzajú v priamom susedstve s Pozemkom.
- 4.6. V prípade, ak sa na Infraštruktúre po nadobudnutí vlastníctva kupujúcim prejavia vady, z ktorých by bolo možné uplatniť si zodpovednosť za vady diela voči zhotoviteľom Infraštruktúry, zaväzuje sa predávajúci sprístupniť kupujúcemu všetky požadované zmluvy a súvisiace dokumenty týkajúce sa vadnej časti Infraštruktúry a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť v spojitosti s uplatnením so zodpovednosti za vady voči zhotoviteľom Infraštruktúry. Ak predávajúci poruší uvedený záväzok a tento záväzok si nesplní ani v dodatočnej lehote v dĺžke najmenej tridsať (30) dní, ktorú mu predávajúci na splnenie tohto záväzku poskytne, predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, a to prípadne aj čiastočne vo vzťahu k časti Infraštruktúry zaťaženej vadou.
- 4.7. Predávajúci vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že v čase podpisu tejto zmluvy nie je v úpadku podľa § 3 zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v platnom znení, ani v kríze podľa § 67a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, nebolo voči nemu začaté konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie, ani nebolo počas posledných šiestich mesiacov konkurz zrušený, pričom uzavretie tejto zmluvy nespôsobí, že sa predávajúci stane platobne neschopným, ani nespôsobí úpadok predávajúceho.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Táto Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 5.2. Obecné zastupiteľstvo Obce Cífer na svojom zasadnutí dňa 18.08.2020 uznesením č. 68/4/2020 schválilo uzavretie tejto Zmluvy.
- 5.3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa môžu vykonať len písomnými dodatkami, schválenými a podpísanými oboma zmluvnými stranami. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy celkom alebo sčasti neplatným alebo nezákonným alebo neuplatniteľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a uplatniteľnosť zostávajúcej časti Zmluvy. V takomto prípade, ako aj v prípade neplatnosti alebo nezákonnosti alebo neuplatniteľnosti celej Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť dotknuté ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú účelu sledovanému dotknutými ustanoveniami.
- 5.4. Otázky, ktoré vyplývajú z právneho vzťahu založeného Zmluvou, ak ich zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov aplikovateľných na území Slovenskej republiky, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu tejto Zmluvy.
- 5.5. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých po jednom obdrží po podpise každá zo zmluvných strán.
- 5.6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvné prejavy sú zrozumiteľné, vážne a určité a právny úkon bol urobený v predpisanej forme, pričom na znak súhlasu s obsahom tejto Zmluvy ju podpisujú.

/podpisy strán sa nachádzajú na samostatnej strane/

PREDÁVAJÚCI:

V Cíferi, dňa 25.9.2020

AuPortal SK, s. r. o.

IČA
095

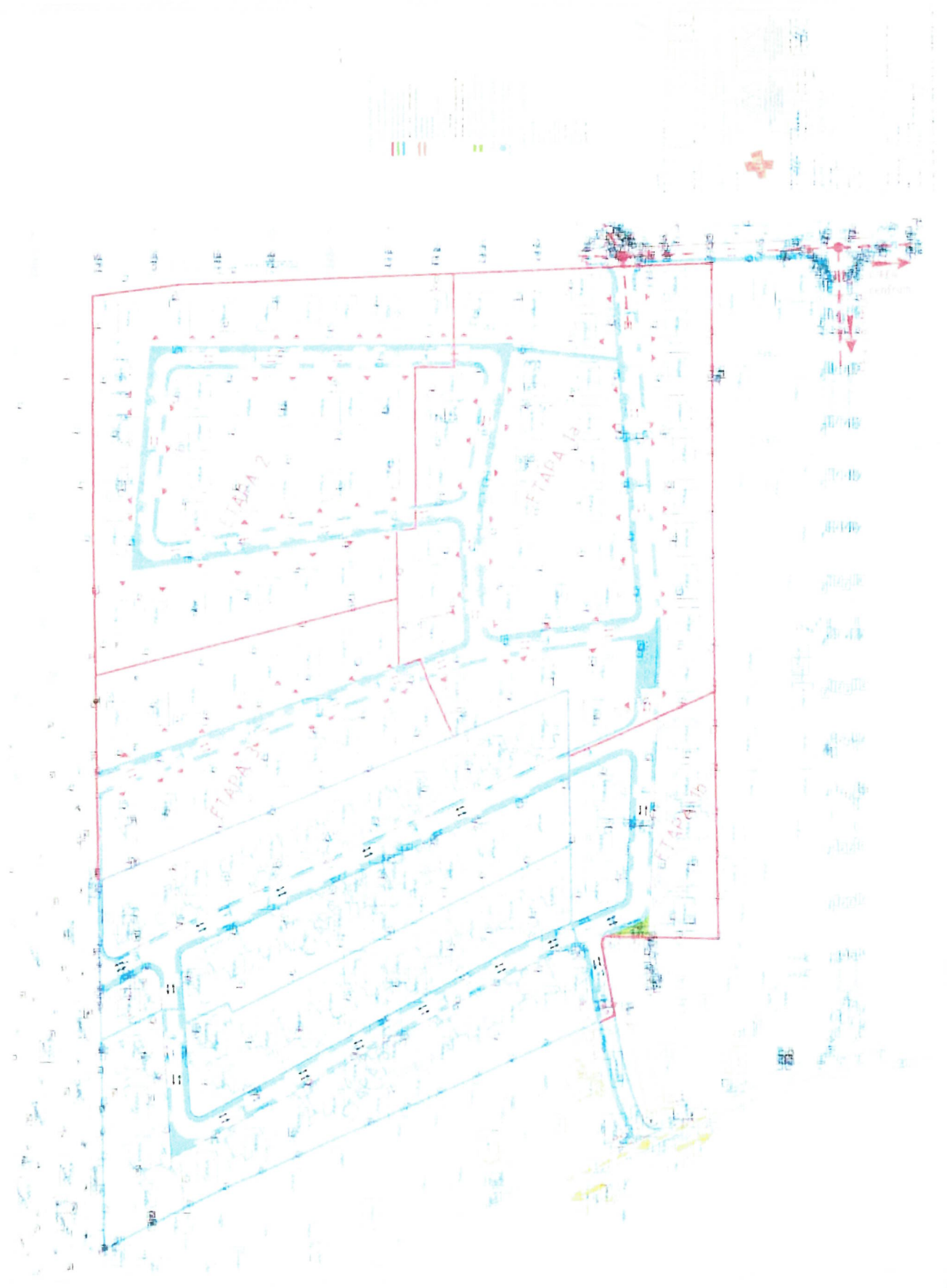
AuP

Chris Wollner
konateľ

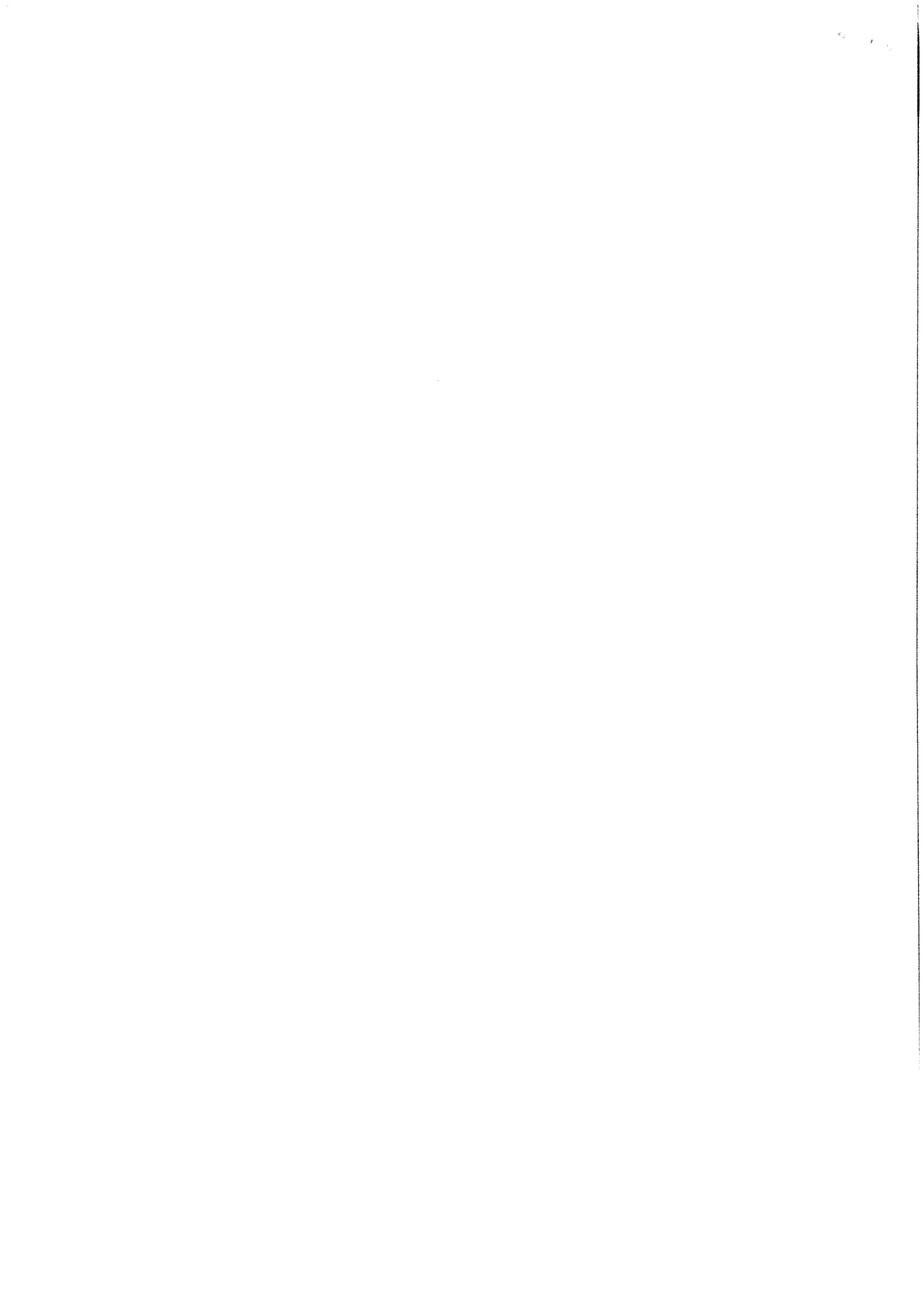
KUPUJÚCI:

V Cíferi, dňa 25.9.2020

starosta obce



Príloha č. 2



Uznesenie číslo 68/4/2020

zo 4. riadneho zasadnutia obecného zastupiteľstva,
ktoré sa uskutočnilo dňa 18.08.2020

Obecné zastupiteľstvo obce Cífer

po prerokovaní schvaľuje

kúpu a kúpnu zmluvu na prevod inžinierskych sietí/stavieb postavených spoločnosťou AuPortal SK, s. r. o.,
Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava, IČO: 45926638, na pozemkoch vo vlastníctve obce Cífer evidovaných
Okresným úradom Trnava, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 1600, nachádzajúcich sa v katastrálnom
území Cífer, obec Cífer, okres Trnava,

parcela reg. „C“, parc. č. 12535/350, o výmere 11.916 m², druh pozemku: ostatná plocha,
parcela reg. „C“, parc. č. 12535/351 o výmere 1.361 m², druh pozemku: ostatná plocha,
parcela reg. „C“, parc. č. 12535/374 o výmere 196 m², druh pozemku: ostatná plocha,
parcela reg. „C“, parc. č. 12535/407, o výmere 1.257 m², druh pozemku: ostatná plocha,

a to:

- a) SO 01 Komunikácie a spevnené plochy;
- b) SO 02 Dopravné napojenie na miestnu obslužnú komunikáciu;
- c) SO 09 Vonkajšie osvetlenie;
- d) SO 13 Splašková kanalizácia;
- e) SO 14 Dažďová kanalizácia;
- f) SO 18 Sadové úpravy;
- g) SO 12 Rozvod pitnej vody;

ktoré boli vybudované v rámci rozvojového územia Obce Cífer A1-16,


v prospech Obce Cífer, Nám. A. Hlinku č. 31, 919 43 Cífer, IČO: 00312347, DIČ: 2021133697-

Kúpna cena za prevod vlastníckeho práva k infraštruktúre je 1,- € (slovom: jedno euro) a Obec Cífer ju za túto cenu prevádza do svojho vlastníctva.

Za (10) , Neprítomní (1)

V Cíferi, dňa 19.08.2020




Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce Cífer

